

# INTEGRACIÓN DEL ALUMNADO INMIGRANTE

## GUÍAS PARA RESPONSABLES DE POLÍTICA

### Índice

#### [Introducción](#)

1. [Escuchar a los inmigrantes](#)
2. [Tendencias actuales](#)
3. [Identificar las razones por las que el alumnado inmigrante abandona el sistema educativo](#)
4. [Pronosticar el abandono escolar del alumnado inmigrante](#)
5. [Gestión de la autoevaluación local](#)
6. [Planificación](#)
7. [Aproximaciones y estrategias](#)
8. [Dinámicas escolares que funcionan](#)
9. [Control y evaluación](#)
10. [Implicaciones Políticas](#)

### Introducción

Es muy importante que los responsables políticos definan los marcos legales con el fin de que los diferentes implicados en la acción educativa, concretamente las escuelas, puedan implementar estrategias para garantizar el éxito de la integración de los alumnos inmigrantes. Estos pasos pueden empezar desde lo que debería ser el foco principal de cualquier política, el alumnado inmigrante, y convertirse en consideraciones globales y de organización, aunque no tienen por qué seguirse en un orden cronológico estricto. De este modo, mientras que en el paso 1 se propone explorar la información desde el punto de vista de los inmigrantes, el paso 2 invita a los responsables políticos a obtener conocimientos sobre de las tendencias actuales más importantes en la integración de alumnado inmigrante. La identificación de las causas del abandono escolar inmigrante (pasos 3 y 4) conducirá a un marco metodológico apropiado (paso 5) que permita una buena planificación (paso 6) a través de la implementación de enfoques y estrategias apropiadas (paso 7). El paso 8 aconseja sobre cómo desarrollar un ambiente escolar multicultural, armónico e incluyente. El paso 9 se centra en la necesidad de supervisar y evaluar las políticas que se ponen en práctica, mientras que en el paso 10 se muestra cómo las políticas deben tener en cuenta a los diferentes integrantes de la educación.

## Escuchar a los Inmigrantes

Escuchar los puntos de vista de los alumnos inmigrantes para establecer estrategias adaptadas.

1. La mejor manera de aumentar las oportunidades de movilidad económica y social para las comunidades de inmigrantes es apostar por la educación, y convertirla en un eje estratégico de intervención para la acción política pública.
2. Escuchar al alumnado inmigrante y a sus familias, para poder diseñar políticas y estrategias que respondan a sus expectativas y necesidades.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [When school lessons are different from home lessons: a psychosocial approach to Muslim immigrants' children's relations to knowledge](#)

Este artículo escrito por Audrey Heine, Nicolas Van der Linden, Charlotte van den Abeele y Laurent Licata (Bélgica), aborda la construcción de relaciones para el conocimiento entre los jóvenes con antecedentes de inmigración musulmana.

### Manuales Online

#### Desde el Portal de Rutas

[Partire è un po' morire](#) ("Marcharse es como si una parte de ti se muriera", proverbio Italiano). Este recurso se centra en los sentimientos contradictorios asociados con la experiencia de migrar a otro país desde el punto de vista de los niños y los adolescentes. Proporciona relevancia al aprendizaje de la lengua y a sus implicaciones personales, emocionales y culturales.

[Home far away from home](#) (Casa lejos de casa) Una segunda vida en los nuevos países: encontrar un trabajo, aprender una lengua, conocer gente nueva...

### Entrevistas

- [Interviews on migration issues](#)  
Entrevistas sobre asuntos de migración.

Las entrevistas disponibles en el Portal de Rutas (Nombre de usuario: profesor – píxel) fueron realizadas con migrantes y nativos que han estado en contacto con inmigrantes.

- [Interviews on migration issues](#) (Entrevistas sobre asuntos de migración)

Una sección del Portal de Inclusión Escolar está dedicada a entrevistas, realizadas en cinco países europeos diferentes con consejeros escolares a cargo de las políticas educativas, directores, profesores, padres y estudiantes que se ocupan de la prevención del abandono escolar precoz.

### Artículos

- [Donner la parole aux jeunes](#) (Deje que los jóvenes hablen), Informe sobre los niños mal acompañados realizado por el delegado general de los derechos de los niños en la Bélgica francófona, noviembre de 2011 (Bélgica).

## Tendencias Actuales

Estar informado sobre las tendencias actuales en la integración de alumnado inmigrante, tanto en su propio país así como en Europa.

- 1 . La ganancia de cerebros en lugar de la fuga de cerebros es la fuerza motriz de la política migratoria actual. La integración de la población inmigrante, es decir, del alumnado inmigrante, es una tremenda oportunidad para las ciudades y territorios para reforzar su sostenibilidad social y económica.
- 2 . Todos los campos de integración local - que van desde la educación a la ampliación de los horizontes interculturales para la lucha contra la discriminación y la promoción de la igualdad - pueden ser una contribución positiva a la exitosa integración del alumnado inmigrante .
- 3 . Las ciudades deben desarrollar principios fundamentales que hagan hincapié en los derechos sociales y económicos de los inmigrantes y , en particular, puedan absorber y aprovechar el inmenso potencial de los alumnos inmigrantes .
- 4 . Las ciudades y los municipios deben estar cada vez más comprometidos con un proceso de planificación multicultural en colaboración con las escuelas y otros agentes educativos, con el fin de garantizar la igualdad de derechos y oportunidades de los alumnos inmigrantes para integrarse con éxito en las comunidades locales.
- 5 . Ver lo que se hace en otros países europeos.
- 6 . Superar la brecha existente entre la escuela y la comunidad ; abrir la escuela al exterior.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Immigration-integration of migrants](#)  
(Immigration-integración de los migrantes)  
  
Informe, escrito por Vasileios Pantazis (Grecia), sobre el multifacético tema de los modernos procesos de migración e integración de los inmigrantes e hijos de inmigrantes en la sociedad griega y la escuela griega.
- [Intercultural skills at school: between diversity and equality](#)  
(Competencias interculturales en la escuela: entre diversidad e igualdad)  
  
Los autores, Audrey Heine y Laurent Licata (Bélgica), abordan el concepto de competencias interculturales y la importancia para los miembros de los equipos de educación de ser capaces de usar esas competencias.
- [Plan for providing education of immigrant students in the autonomous community of Andalusia](#)  
(El Plan para la Atención Educativa del Estudiantes Inmigrantes en la comunidad autónoma de Andalucía )  
  
El Plan para la Atención Educativa de Estudiantes Inmigrantes, escrito por la Junta de Andalucía (España), responde a la necesidad de tener en cuenta en la acción educativa el creciente fenómeno de la inmigración, señalando algunas pautas útiles para la planificación educativa.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Integrating Immigrant Children into Schools in Europe](#)  
(La integración escolar del alumnado inmigrante en Europa)  
  
Este documento, escrito por EACEA Eurydice, se centra en los diferentes enfoques de los problemas de integración de los niños inmigrantes a una escala Europea.
- [PISA – Untapped Skills: Realising the Potential of Immigrant Students](#)  
(PISA - Habilidades Sin Explorar: darse cuenta del Potencial de los Alumnos Inmigrantes )  
  
Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo.
- [Do immigrant students succeed? Evidence from Italy and France based on PISA 2006](#)  
(¿Tienen éxito los estudiantes inmigrantes? Evidencias de Italia y Francia sobre la base de PISA 2006 )  
  
Marina Murat, de la Universidad de Módena y Reggio Emilia (Italia).
- [DASPA, Service to welcome and educate newly arrived students](#) (Servicio de bienvenida y educación del alumnado recién llegado)  
  
Ministerio de Educación Obligatoria – Fédération Wallonie-Bruselas



## Historias de Éxito

### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Arrival of a new headteacher and setting up of an "internal reschooling device"](#)  
(La llegada de un nuevo director y la creación de una "estrategia de re-escolaridad interna" )  
Una historia de éxito en Bélgica.
- [Success of a newly-arrived student](#)  
(El éxito de un estudiante recién llegado.)  
Una historia de éxito en Bélgica.

## Documentos Legislativos

- [Education in the "Fédération Wallonie-Bruxelles"](#) (Belgium)  
(Educación en la "Fédération Wallonie-Bruxelles" (Bélgica)).  
Decreto que organiza la supervisión diferenciada en las escuelas de la Comunidad Francesa para ofrecer a cada estudiante las mismas oportunidades de desarrollo social en un entorno educativo de calidad.

## Identificar las Razones por las que el Alumnado Inmigrante Abandona el Sistema Educativo

Tratar de resolver un problema es inútil si no se saben sus causas, las cuales, pueden ser múltiples.

1. Hablar con los diferentes grupos de interés y obtener información acerca de los estudiantes inmigrantes de su comunidad: padres, directores de escuela, maestros, etc
2. Involucrar a los alumnos inmigrantes en la identificación de las causas de sus problemas en la escuela.
3. Asegurarse de entender el panorama general acerca de los problemas con los que los estudiantes inmigrantes se enfrentan en la comunidad.
4. Definir diferentes tipologías de los problemas del alumnado inmigrante sobre la integración escolar.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Drop out in the immigrant population Azuqueca de Henares](#) (Abandono escolar en la población inmigrante de [Azuqueca de Henares](#)). En el artículo, escrito por Martín de Juan, Elena y Cámara Alves, Antonio (España), aborda la cuestión de la escolaridad de estudiantes inmigrantes en el distrito de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, Azuqueca de Henares.
- [Study to fight school dropout](#) (Estudio para combatir el abandono escolar)  
Este estudio, escrito por Planet (Grecia), identifica los principales parámetros que provocan el fenómeno del abandono escolar y analiza los méritos tanto de la internacionalidad como de la nacionalidad.

### Manuales Online

#### Desde el Portal de Rutas

- [Partire è un po' morire?](#) ("Marcharse es como si una parte de ti se muriera", proverbio Italiano). Este recurso se centra en los sentimientos contradictorios asociados con la experiencia de migrar a otro país desde el punto de vista de los niños y los adolescentes. Otorga relevancia al aprendizaje de una lengua y sus implicaciones personales, emocionales y culturales.
- [Home far away from home](#) (Casa lejos de casa) Una segunda vida en los nuevos países: encontrar un trabajo, aprender una lengua, conocer gente nueva...

### Entrevistas

- [Interviews on migration issues](#)  
Entrevistas sobre asuntos de migración  
  
Las entrevistas disponibles en el Portal de Rutas (Nombre de usuario: profesor – píxel) fueron realizadas con migrantes y nativos que han estado en contacto con inmigrantes.
- [Interviews on migration issues](#) (Entrevistas sobre asuntos de migración)  
Una sección del Portal de Inclusión Escolar está dedicada a entrevistas, realizadas en cinco países europeos diferentes con consejeros escolares a cargo de las políticas educativas, directores, profesores, padres y estudiantes que se ocupan de la prevención del abandono escolar precoz.

### Fuentes de Formación

#### From the School Safety Net Portal

- [Breaking down the barriers to immigrant students' success at school](#) (Rompiendo las barreras para el éxito de los estudiantes inmigrantes en la escuela)  
El artículo, escrito por Marilyn Achiron, se centra en la educación lo que constituye una de las mejores formas de integración de los niños inmigrantes y de sus familias en los nuevos países. Pero la mayoría de los inmigrantes tienen que superar múltiples barreras para poder tener éxito en la escuela.

### Artículos

- [Donner la parole aux jeunes](#) (Deje que los jóvenes hablen). Informe sobre los niños mal acompañado realizado por el delegado general para los derechos del niño en la Bélgica francófona, noviembre de 2011 (Bélgica).

## Pronosticar el Abandono Escolar del Alumnado Inmigrante

Conocer las principales causas del abandono escolar sirve para poder predecir en qué condiciones es probable que se produzca.

1. Ser proactivo y anticipar problemas potenciales – diseñar marcos teóricos de política que puedan permitir la anticipación de los problemas del alumnado inmigrante.
2. Definir escenarios de casos, de acuerdo con las diferentes tipologías de los problemas de la integración del alumnado inmigrante.
3. Estar atento a las dificultades del idioma y al entorno socioeconómico de los alumnos inmigrantes.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Dropout in the immigrant population Azuqueca de Henares](#)  
(Exclusión de la Población Inmigrante, Azuqueca de Henares).  
Martín de Juan, Elena and Cámara Alves, Antonio (España).

### Otras Fuentes

- [Overview on different immigrant students' problem typologies](#) (Resumen sobre las diferentes tipologías de los problemas del alumnado inmigrante). Base de datos de "Historias de éxito" del Portal de la Red de Seguridad Escolar.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Integrating Immigrant Children into Schools in Europe](#)  
(La integración escolar del alumnado inmigrante en Europa)  
Este documento, escrito por EACEA Eurydice, se centra en los diferentes enfoques de los problemas de integración de los niños inmigrantes a escala europea.
- [Study on the immigration phenomenon in Romania. Foreigners' integration in the Romanian society](#)  
(Estudio sobre el fenómeno de la Inmigración en Rumanía. La integración de extranjeros en la sociedad rumana )  
Este estudio, escrito por Iris Alexe y Bogdan Paunescu (Rumanía), representa el resultado de un diagnóstico de la situación actual y un pronóstico de las tendencias de inmigración en Rumania sobre la situación de los extranjeros y las percepciones de la gente sobre los extranjeros y la integración de los nacionales de terceros países (TCR) en la sociedad rumana.
- [Breaking down the barriers to immigrant students' success at school](#)  
Marilyn Achiron. (Rompiendo las barreras para el éxito del alumnado inmigrante en la escuela) (Marilyn Achiron.)

## Gestión de la Autoevaluación Local

Las situaciones pueden variar en función del lugar, de su tipología (ciudad, barrio, pueblo ...), de su nivel social, del origen de los inmigrantes que se encuentran en el área... Las políticas deben ser adaptadas a las necesidades locales.

1. Crear un marco metodológico para abordar el reto de la integración de los alumnos inmigrantes.
2. Establecer un proceso de diagnóstico que permita detectar los problemas, así como las causas que están detrás de los mismos - definir una relación causal para poder intervenir en las causas, no en los síntomas.
3. Asegurarse de involucrar a todos los componentes de la comunidad en la conducción del proceso de autoevaluación.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Progress Report of Project SMILE \(Supporting Multicultural Integration and Learning\)](#) (Informe sobre la marcha del proyecto SMILE (Apoyo del Aprendizaje e Integración Multicultural). Este artículo, escrito por Patrizia Giorio (Italia), propone un manual para la Evaluación del nivel de utilidad del apoyo de servicios multiculturales para familias y niños y para evaluar las competencias interculturales reales de los educadores trabajando en esos servicios.
- [Study to fight school dropout](#) (Estudio para combatir el abandono escolar). Este estudio, escrito por Planet (Grecia), identifica los principales parámetros que provocan el fenómeno del abandono escolar y analiza los méritos tanto de la internacionalidad como de la nacionalidad.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Immigrants Integration Barometer 2013](#) (Barómetro de la Integración de Inmigrantes 2013 ) El estudio, escrito por Ovidiu Voicu (Rumanía), presenta los principales elementos y conclusiones de la investigación basada en trece dimensiones de integración.
- [Immigrant Children and Youth: Enabling Their Success at School](#) (Niños y Juventud Inmigrante: Permitir su éxito en la escuela) (Centro para la Salud Mental en las Escuelas, Los Ángeles), se centra en las implicaciones para la mejora de la política y de la práctica en la escuela.
- [Preparing the Children of Immigrants for Early Academic Success](#) (Preparar a los Niños Inmigrantes para un Temprano Éxito Académico). Este documento, escrito por Robert Crosnoe, se centra principalmente en tres tipos de intervenciones que pueden reducir las diferencias entre los niños que nacieron en los Estados Unidos y sus equivalentes.



## Planificación

Sea cual sea el enfoque, la estructura y el calendario tienen que estar bien definidos y organizados.

1. Asegurarse de que el tema de la integración de alumnado inmigrante se incluye como un tema clave en el ciclo de planificación general de la institución.
2. Definir los objetivos y los indicadores para ayudar a supervisar el proceso de planificación.
3. Atribuir responsabilidades de las diferentes partes interesadas, es decir, a los alcaldes y directores, en este proceso de planificación.
4. Redactar informes anuales de la situación.
5. Utilizar la nueva información sobre el nuevo período de planificación.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [The Integration of Immigrants in Athens: Developing indicators and Statistical measures](#) (La integración de los inmigrantes en Atenas: Desarrollo de indicadores y medidas estadísticas). Este informe, escrito por Martin Baldwin-Edwards (Grecia), presenta indicadores estadísticos disponibles y de otra índole para la integración de inmigrantes en Atenas. Diseña un marco de análisis para la evaluación de estos indicadores e identifica áreas en las que falten datos o sean de baja calidad.
- [Mainstreaming diversity – Analytical collection of intervention tools to foster diversities](#) (Integrar la diversidad - Colección analítica de herramientas de intervención para fomentar la diversidad). Obra colectiva, editada por IRFAM (Bélgica), que forma parte de un proceso de integración de la perspectiva convencional para transferir las prácticas innovadoras en la gestión de la diversidad etno-socio-cultural.
- [Plan for providing education of immigrant students in the autonomous community of Andalusia](#) (Plan para la atención educativa de los alumnos inmigrantes en la comunidad autónoma de Andalucía). El Plan para la Atención Educativa de Estudiantes Inmigrantes, escrito por la Junta de Andalucía (España), responde a la necesidad de tener en cuenta en la acción educativa el creciente fenómeno de la inmigración, señalando algunas pautas útiles para la planificación educativa.

### Artículos

- [Les défis de l'intégration à l'école](#)  
Informe del Alto Consejo para la Integración (Francia), el 28 de enero de 2011.



## Aproximaciones y Estrategias

Diferentes estrategias, como resultado de los pasos anteriores, para integrar mejor a los estudiantes y afianzar la comunicación entre la escuela y los padres.

1. No asumir un enfoque de " talla única ", dando por sentado que todos los alumnos inmigrantes, independientemente de quiénes son y de dónde viven, tienen los problemas estandarizados.
2. Desarrollar estructuras de apoyo para dar la bienvenida a los estudiantes recién llegados a su nueva escuela.
3. Comunicarse con la escuela y la comunidad educativa con el fin de ayudar a mejorar la eficacia de las respuestas que se desea dar a los estudiantes inmigrantes .
4. Crear un marco legal para enseñar a los padres cómo trabajar dentro del sistema escolar para que puedan asegurarse de que sus hijos están en el buen camino para tener éxito en la escuela. La escuela tiene que asociar a los padres, como primeros educadores , reconocerlos y hacerlos responsables. Es necesario que la información sobre las actuaciones y proyectos sean más comprensibles para las familias de las escuelas.
5. El escaso conocimiento de la lengua es uno de los principales factores del fracaso escolar. Es importante hacer hincapié en el aprendizaje de la lengua del país comenzando en la guardería y poniendo en práctica una ayuda específica de ese nivel para los estudiantes con dificultades de comunicación y lenguaje .
6. Multiplicar módulos de aprendizaje de la lengua del país para los padres.

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Helping unaccompanied under-aged immigrants setting roots in school](#) (Ayudar a los inmigrantes no acompañados menores de edad a establecerse en la escuela)  
De la revista "Prof" (Bélgica).
- [Educational integration of cultural minorities](#)  
(La integración educativa de las minorías culturales).  
Este artículo, escrito por José Chamizo de la Rubia (España), reflexiona sobre la integración educativa de las minorías culturales en Andalucía.
- [Building Partnerships with Immigrant Parents](#) (Creación de asociaciones con los Padres Inmigrantes). Este artículo, escrito por Sobel, Andrea y Kuger, Eileen Gale (EE.UU.), describe una iniciativa desarrollada en una Colegio de Educación Secundaria Americano enfocada a los padres inmigrantes y su fortalecimiento en la escuela a través de un programa de liderazgo.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Integrating Immigrant Children into Schools in Europe](#)  
(Integración de los Niños Inmigrantes en las Escuelas Europeas).  
Este documento, escrito por EACEA Eurydice, se centra en las diferentes aproximaciones que se han realizado sobre los retos de la integración de los niños a escala Europea.
- [Communication between the school and parents who do not speak French](#) (La comunicación entre la escuela y los padres que no hablan francés).  
La UFAPEC apoya y promueve las acciones desarrolladas por las escuelas para facilitar la comunicación y el diálogo con los padres inmigrantes. Este documento, escrito por Alice Piérard (Bélgica), resume el problema y presenta algunas iniciativas recientes
- [DASPA, Service to welcome and educate newly arrived students](#) (Servicio de bienvenida y educación del alumnado recién llegado)  
Ministerio de Educación Obligatoria – Fédération Wallonie-Bruselas

### Historias de Éxito

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Arrival of a new headteacher and setting up of an "internal reschooling device](#) (La llegada de un nuevo director y la creación de un "re-escolaridad interna" )Una historia de éxito en Bélgica.
- [Success of a newly-arrived student](#) (El éxito de un estudiante recién llegado).  
Una historia de éxito en Bélgica.

### Artículos

- [Les défis de l'intégration à l'école](#)  
Informe del Alto Consejo para la Integración (Francia) 28 de enero 2011.
- [Donner la parole aux jeunes](#)  
Informe por el delegado general para los derechos del niño en la Bélgica francófona, noviembre de 2011 (Bélgica)



Lifelong  
Learning  
Programme

This project has been funded with support from the European Union.  
This material reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



PN: 531028-LLP-1-2012-1-IT-KA4-KA4MP

## Documentos Legislativos



[Education in the "Fédération Wallonie-Bruxelles"](#) (Belgium)(Educación en la "Federación Wallonie-Bruselas") (Bélgica). Decreto sobre la organización de una supervisión diferenciada en las escuelas de habla francesa para ofrecer a todo el alumnado las mismas oportunidades para el desarrollo social en un ambiente educativo de calidad.

## Dinámicas Escolares que funcionan

Desarrollar un ambiente escolar multicultural, armonioso e inclusivo.

1. Asegurarse de que contribuye a la creación de una cultura escolar y una comunidad inclusiva y multicultural.
2. Estimular la promoción de intervenciones que valoren todos y cada característica cultural del alumnado inmigrante y de su patrimonio. También hacer hincapié en el patrimonio común y en los valores que nos unen (por ejemplo, incluir los principios de diversidad e igualdad de género en las reglas de la escuela y sancionar los actos y palabras sexistas).
3. Reforzar la enseñanza de las lenguas maternas de los inmigrantes.
4. Asegurarse de desarrollar diferentes iniciativas dirigidas a los estudiantes inmigrantes y a sus familias, hacer que participen en las actividades.
5. Mejorar la comunicación entre la escuela y los padres que no hablan el idioma nacional:
  - Pulcar por escrito información sobre el sistema de enseñanza en la lengua materna de las familias inmigrantes.
  - Proporcionar la ayuda de intérpretes durante las diversas situaciones de la vida escolar.
  - Nombramiento de personal de la escuela, tales como mediadores, concretamente para la relación entre los estudiantes inmigrantes y sus familias por un lado, y con la escuela, por otro.
6. Dar prioridad a la movilización y la participación activa de los directores y los maestros en el ajuste de la educación de los alumnos de diferentes orígenes étnicos.
7. Integrar las relaciones con las familias en la formación del profesorado (comunicación oral y escrita, selección de palabras, deontología y la ética del maestro en las relaciones con los padres).

### Publicaciones

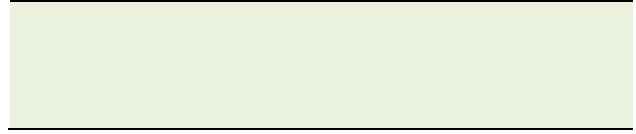
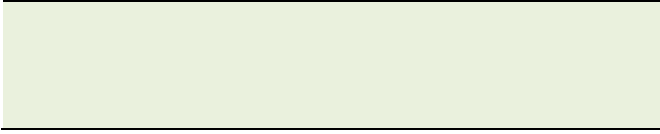
#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Welcoming and Integrating - Guide for teachers who received a newly-arrived child](#) (Acogida e integración - Guía para los profesores que reciben un niño recién llegado)  
La guía, escrita por MENFP - Servicio de escolarización los niños extranjeros (Luxemburgo), está dirigido a todos los implicados en el sistema educativo, especialmente los maestros de primaria y directores, que reciben a un niño que acaba de llegar al país.
- ["Melting classes" Journey through the interculturality school \(« Melting classes » Voyage à l'école de l'interculturalité\)](#) ("Clases de Fusión" Viaje a través de la escuela intercultural)  
El libro, escrito por Annick Bonfond (Coord. at ChanGements pour l'Egalité) (Bélgica), propone un camino de cinco pasos en el país de la interculturalidad, invitando a todos los implicados en la educación a tener una visión positiva de la dimensión cultural la cual ha llegado a ser una característica de nuestras sociedades.
- [School Practices and Equity](#) (Prácticas Educativas y Equidad)  
El estudio, escrito por Benoît De Waele (Bélgica) y publicado por (SeGEC), explora experiencias locales para averiguar prácticas que podrían conducir a una dinámica educativa favorable para los resultados escolares.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Communication between the school and parents who do not speak French](#) (La comunicación entre la escuela y los padres que no hablan francés)  
Alice Piérard (Bélgica) UFAPEC
- [Meeting the other](#) (Conociendo al otro).  
Las migraciones y los migrantes bienvenidos en Bélgica.
- [Webinar: Opening Doors: Innovative Strategies for Immigrant](#) (Seminario: Puertas Abiertas: Estrategias Innovadoras para el Inmigrante)  
Las ciudades de migración organizaron un seminario sobre cómo desarrollar estrategias escolares y clases prácticas para el éxito del alumnado inmigrante.
- [Immigrant Children and Youth: Enabling Their Success at School](#) (Niños Inmigrantes y Juventud: Posibilitando el éxito en la Escuela)  
Este documento, escrito por Howard Adelman y Linda Taylor, se centra implicaciones de la escuela para la mejora de su política y de su práctica.
- [DASPA, Service to welcome and educate newly arrived students](#) (Servicio de bienvenida y educación del alumnado recién llegado)  
Ministerio de Educación Obligatoria – Fédération Wallonie-Bruselas (Bélgica)



## Artículos



[Les défis de l'intégration à l'école](#)

Informe del Alto Consejo para la Integración (Francia) 28 de enero 2011.



[Donner la parole aux jeunes](#)

Artículo sobre los niños mal acompañados llevado a cabo por la delegación general de los derechos de los niños de habla francesa en Bélgica. Noviembre 2011 (Bélgica)

## Control y Evaluación

Es necesaria una evaluación continua de las estrategias implementadas para garantizar su eficiencia.

1. Definir una metodología de seguimiento y evaluación.
2. Tratar de usar metodologías cualitativas o cuantitativas - si es posible establecer estudios comparativos entre la escuela y las diferentes comunidades y realizar esos estudios a nivel de municipio.
3. Redactar informes anuales de evaluación e identificar posibles prácticas potenciales que pueden inspirar a otros.
4. Difundir los resultados del proceso de evaluación general.

## Publicaciones

### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [The integration of immigrants in Greece. The problems of the second generation](#) (La Integración de los inmigrantes en Grecia)  
Esta investigación, escrita por Anastasia Chaliapa (Grecia), describe la historia de la inmigración y la crónica de Grecia como un país de acogida. Se presentan abundantes datos estadísticos y se analizan aproximaciones económicas y sociológicas sobre la inmigración.
- [Integration of Immigrants: A new study compares and ranks Romania as compared to other countries in Europe and North America](#)  
(Integración de Inmigrantes: Un Nuevo estudio clasifica y compara Rumanía con otros países de Europa y Norte América)  
El estudio MIPEX III ofrece información fiable y relevante para los gobiernos, las instituciones civiles y el público en general para comparar los principios de integración de inmigrantes entre países para que sean comunicados de vez en cuando.

## Implicaciones Políticas

Las políticas deben tener en cuenta a los diversos componentes de la educación.

1. Reflexionar para poder diseñar programas e iniciativas con estrategias diversas como los estudiantes inmigrantes para las que se realizan.
2. Tener en cuenta el diseño de las intervenciones que se centran en la mejora de las oportunidades educativas, sociales y culturales para el alumnado inmigrante, así como para sus familias frente a los problemas educativos sin olvidar sus contextos familiares.
3. Trabajar con varias agencias de la ciudad para poder superar ciertos vacíos existentes y llegar a todos los estudiantes inmigrantes.
4. Diseñar políticas que tengan como objetivo permitir que las organizaciones escolares se comprometan con el tema de la integración de alumnado inmigrante como prioridad de sus proyectos educativos.
5. Las instituciones se benefician de escuchar las opiniones de toda la población. Apoyar a los estudiantes inmigrantes a participar en los procesos locales cívicos - por ejemplo, decisiones de la junta escolar, elecciones locales, y así sucesivamente.
6. Trabajar en políticas y programas para fomentar la educación preescolar y las escuelas primarias que ofrezcan una doble inmersión o instrucción en dos idiomas .

### Publicaciones

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- ["Melting classes" Journey through the interculturality school \(« Melting classes » Voyage à l'école de l'interculturalité\)](#) ("Clases de Fusión" Viaje a través de la escuela intercultural). El libro, escrito por Annick Bonnefond (Coord. at ChanGements pour l'Egalité) (Bélgica), propone un camino de cinco pasos en el país de la interculturalidad, invitando a todos los implicados en la educación a tener una visión positiva de la dimensión cultural la cual ha llegado a ser una característica de nuestras sociedades.

[An Intercultural School – Citizenship, participation and interaction: the resources of a multicultural society](#) ("Una escuela Intercultural – Población, participación e interacción: los recursos de una sociedad multicultural").

El trabajo de Aluisi Tosolini, Simone Giusti, Gabriella Papponi Morelli (Italia) es el resultado de una colaboración para crear conciencia sobre cuestiones interculturales iniciados por la USP de Grosseto, que promovió la creación de una red provincial con el fin de capacitar al personal de la escuela, de compartir experiencias y de fortalecer los vínculos en todo el territorio.

### Fuentes de Formación

#### Desde el Portal Red de Seguridad Escolar

- [Immigrant Children and Youth: Enabling Their Success at School](#) (Niños Inmigrantes y Juventud: Posibilitando el éxito en la Escuela). Este documento, escrito por Howard Adelman y Linda Taylor, se centra en las implicaciones de la escuela para la mejora de su política y de su práctica.
- [DASPA, Service to welcome and educate newly arrived students](#) (Servicio de bienvenida y educación del alumnado recién llegado). Ministerio de Educación Obligatoria – Fédération Wallonie-Bruselas (Bélgica)
- [Integrating Immigrant Children into Schools in Europe](#) EACEA (Educación, Audiovisual y Agencia Ejecutiva de Cultura).

## Artículos

- [Les défis de l'intégration à l'école](#)  
Informe del Alto Consejo para la Integración (Francia) 28 de enero 2011.
- [Donner la parole aux jeunes](#)  
Artículo sobre los niños mal acompañados llevado a cabo por la delegación general de los derechos de los niños de habla francesa en Bélgica. Noviembre 2011 (Bélgica)



Lifelong  
Learning  
Programme

This project has been funded with support from the European Union.  
This material reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



PN: 531028-LLP-1-2012-1-IT-KA4-KA4MP

